

# Antes de entrar na escola primária no Japão (estudos)



「Conversar em japonês」 e  
「Estudar em japonês」



Ilustração : Kengo Morita

## Valorizando a alegria de aprender

Quais os sonhos do seu filho?

Os sonhos da criança se ampliam infinitamente. Entrando na escola primária começam os estudos, aparecem as aptidões e inabilidades, e conhecendo o sistema da sociedade, os sonhos se tornam mais concretos. A família internacional tem possibilidades e escolhas que os

japoneses não têm. Aprendendo várias coisas, adquirindo conhecimento, as chances dos sonhos aumentam 「é muito bom entender algo que não entendia」 「quero saber mais」, isto é 「a alegria de aprender」. Um aprendizado feliz torna a vida mais próspera.



# ☆ Vida escolar do 1º ano primário

Via de regra 「Tannin no Sensei」 (o professor responsável pela turma durante 1 ano) é o encarregado de tudo.



## O dia de uma escola primária (exemplo)

horário	
8:15	Chegar na escola
8:35	Atividades da manhã
8:55	Reunião da manhã
	1º aula
9:40	<u>Língua Nacional</u>
9:50	intervalo (banheiro · preparo)
	2º aula
10:35	<u>Educação Física</u>
10:55	Intervalo
	3º aula
11:40	<u>Matemática</u>
11:50	intervalo (banheiro · preparo)
	4º aula
12:35	<u>Educação Moral</u>
13:15	<u>Almoço</u>
13:35	<u>Limpeza</u>
14:00	Recreio
14:45	5º aula
	<u>Atividades da série</u>
15:00	Reunião final
	Volta da escola



## Aprender com as disciplinas

**Língua Nacional** : Através do 「falar」 「ouvir」 「escrever」 「ler」 em japonês, desenvolver o raciocínio e expressão. Não significa ensinar o japonês como língua estrangeira.

**Matemática** : Estudar os números, cálculo, volume, medidas, geometria, quantidade. Uso de régua.

**Vida** : Através das atividades e experiências, ter contato com a sociedade e a natureza e pensar sobre si. Aprender habilidades e hábitos necessários para a vida.

**Artes** : Desenhar e fazer trabalhos artísticos. Usa tesoura e cola.

**Música** : Cantar e tocar instrumentos musicais. Muitas escolas usam a harmônica de tecla.

**Educação Física** : Praticar vários esportes como queimada e pula-corda no campo de esportes ou no ginásio esportivo. Trocar para o uniforme de ginástica.

**Educação moral** : Aprendendo as regras e moral necessários para viver na sociedade, pensar 「o que é importante para viver bem como pessoa」 e 「como devo viver」 .

## Aprender além das disciplinas

**Almoço** : O almoço escolar é preparado pensando no desenvolvimento saudável do corpo e mente das crianças. Almoçando, preparando e arrumando, aprendem sobre alimentos e hábitos alimentares corretos.

**Limpeza** : Realizam a tarefa com cooperação dos colegas de classe. Como membro do grupo, percebem o significado de realizar a função que recebeu.

**Atividades da série** : Realizam atividades para uma vida escolar melhor. É feito por série com o objetivo de adaptação à vida escolar.

## < Vamos cultivar a língua materna ! >

A língua materna é muito importante para a criança. Cultivar a língua materna é formar o raciocínio e a capacidade de expressão. Este desenvolvimento do pensamento e expressão será muito importante no aprendizado da língua japonesa. Pelo contrário, caso não desenvolva a capacidade de raciocínio, fica difícil não apenas estudar o japonês, mas também pensar e julgar por si próprio.

Como cultivar a língua materna (habilidade da linguagem) ? A resposta é vivenciar experiências diversas dentro de casa utilizando o idioma do pai e da mãe. Os pais leem para os filhos, conversar com ânimo sobre os acontecimentos do dia, desenvolvem a habilidade da linguagem da criança. Vamos conversar todos os dias animadamente sobre os acontecimentos do dia.



## Q & A



### **É necessário fazer a lição de casa?**

Sim. Faça sem falta a lição de casa da escola. Fazendo a lição, a criança consegue assimilar o que antes não entendia, sendo um meio de reforço e preparação. A lição de casa é um importante horário de estudo em casa.

### **Não estou entendendo os estudos. O que fazer?**

Em primeiro lugar, converse com o professor responsável. Peça a ajuda do consultor de idiomas ou de conhecidos para traduzir e vá junto para a escola. Não peça para seu filho traduzir. É muito difícil para uma criança traduzir o conteúdo da conversa entre adultos. E tanto o professor como os pais não saberão se a criança fez a tradução correta.

Quando sentir dificuldades com a vida escolar, procure a escola para conversar sobre o que fazer.

### **No Japão, como é feita a avaliação?**

Na escola primária, a avaliação não é feita apenas com a nota das provas. A participação nas aulas, a postura em relação aos estudos, se fez a lição de casa, a avaliação é feita com base nas atitudes do dia a dia na escola.

### **É melhor estudar o hiragana antes de entrar no primário?**

Ao entrar no primário, estuda-se o hiragana. Não significa que os estudos dos livros didáticos começam após o aprendizado do hiragana. O estudo do hiragana é feito juntamente com os estudos com os livros escritos em japonês de várias aulas onde também é usado o caderno onde é escrito em japonês. Repetindo o processo de ler e escrever, consegue usar o hiragana.

Se demora muito para ler e escrever em hiragana, pode ser que sinta dificuldade em entender o conteúdo das aulas. Caso sinta insegurança, pode treinar a leitura e escrita do hiragana antes de entrar na escola.

愛知教育大学 外国人児童生徒支援リソースルーム

〒448-8542 愛知県刈谷市井ヶ谷町広沢 1 Tel:0566-26-2219 Fax: 0566-26-2566  
e-mail: [gendaigp@aecc.aichi-edu.ac.jp](mailto:gendaigp@aecc.aichi-edu.ac.jp)

愛知教育大学 リソースルーム

